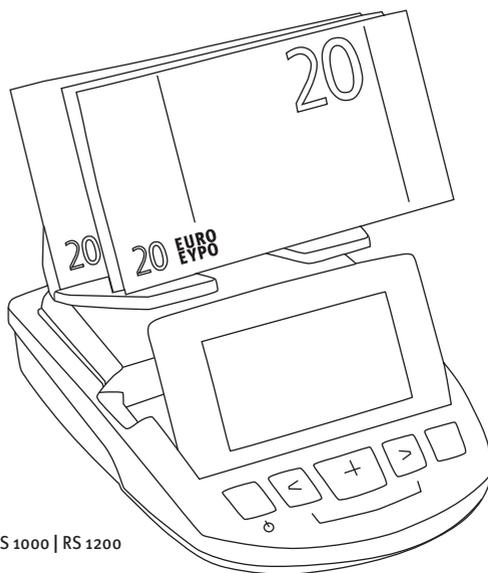
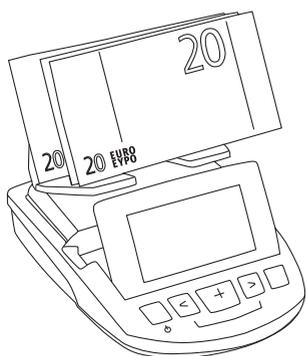


# Short user manual RS 1000 | RS 1200 Money Scale

Kurz-Bedienungsanleitung Geldwaage RS 1000 | RS 1200

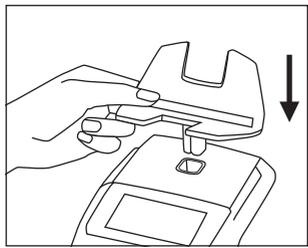


RS 1000 | RS 1200

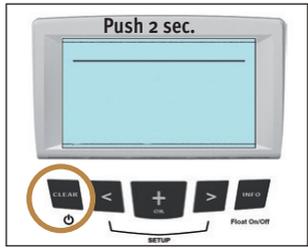


# First start

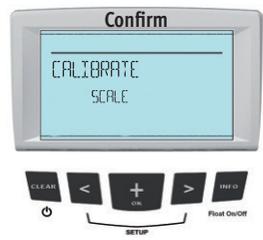
1



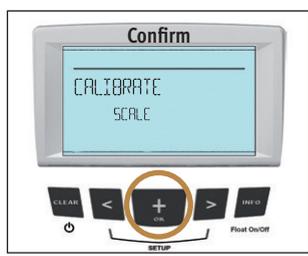
2



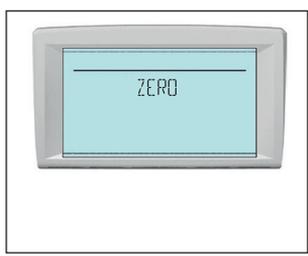
3



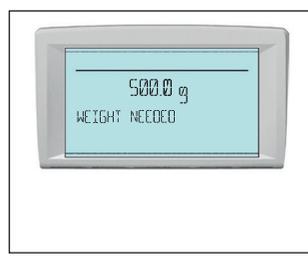
4



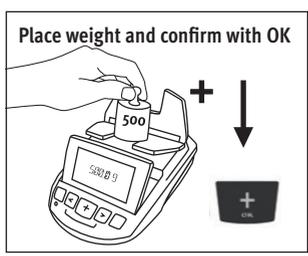
5



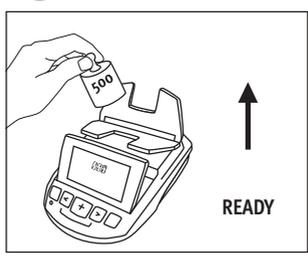
6



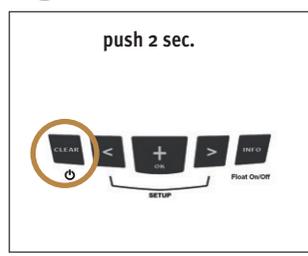
7



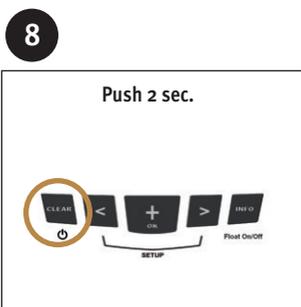
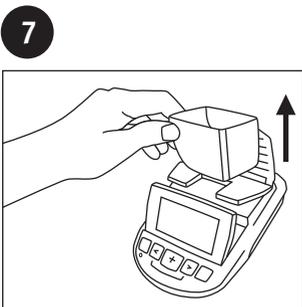
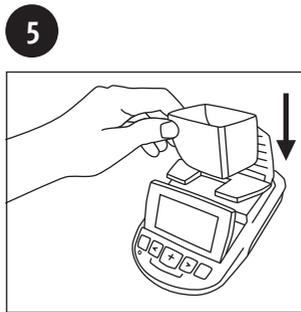
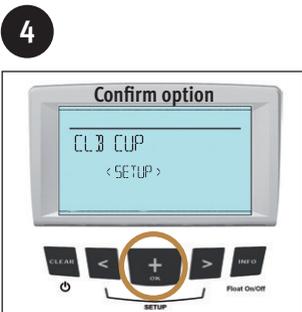
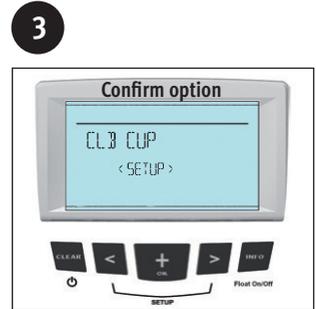
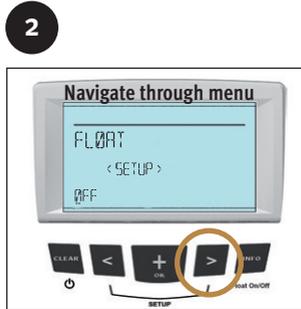
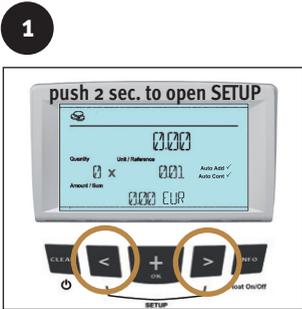
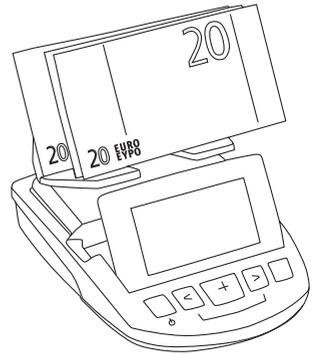
8



9

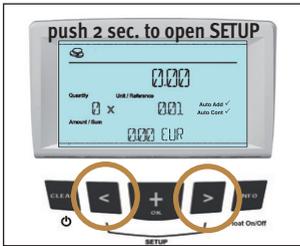


# SETUP Menu – Change cup

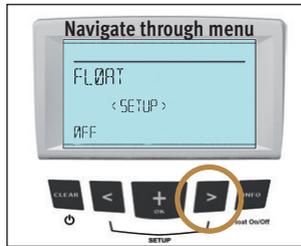


# SETUP Menu – Change currency

1



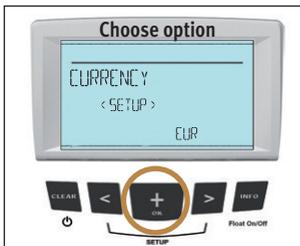
2



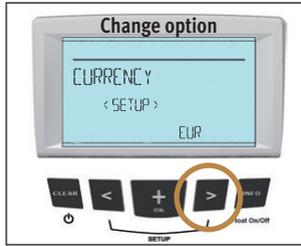
3



4



5



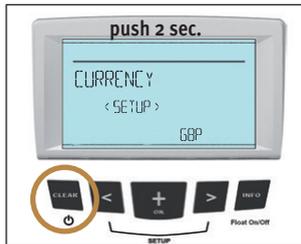
6



7



8



9



# Contents / Inhalt

|              |  |    |
|--------------|--|----|
| <b>[EN]</b>  | Brief Instruction Manual RS 1000   RS 1200 Money Scale .....     | 6  |
| <b>[DE]</b>  | Kurzanleitung Geldwaage RS 1000   RS 1200 .....                  | 7  |
| <b>[IT]</b>  | Breve manuale d'uso Bilance conta soldi RS 1000   RS 1200 .....  | 8  |
| <b>[ES]</b>  | Manual de instrucciones resumido Balanza RS 1000   RS 1200 ..... | 9  |
| <b>[FR]</b>  | Mode d'emploi bref Balances de comptage RS 1000   RS 1200 .....  | 10 |
| <b>[ALL]</b> | ratiotec Update Manager .....                                    | 11 |
| <b>[EN]</b>  | Return Information .....   | 12 |
| <b>[DE]</b>  | Rücksendeinformation .....                                       | 13 |

## Brief Instructions Manual RS 1000 | RS 1200 Money Scale



### Auto-Add / Auto-Continue

The functions Auto-Add and Auto-Continue, activated from factory, allow an automatic run of the counting process, starting with the lowest denomination of the selected currency (also in descending order) and adding each counting result to a total sum.

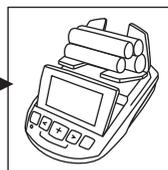
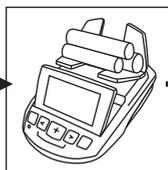
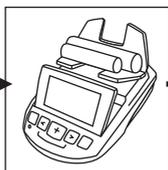
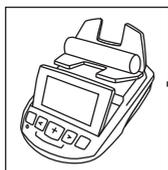


### Count coins

1. Fill coin cup with the respective coins.
2. Place cup on Money Scale.

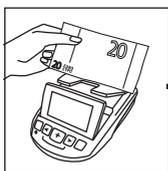


Tip: Your cash-drawer cups will enable a faster counting process!

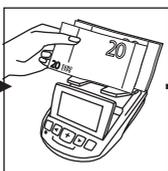


### Count coin rolls (RS 1200)

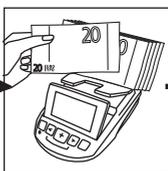
Using this function you may count coin rolls. In the SETUP Menu, you can choose the option "COIN ROLL". Press < or > to activate „ON“ or deactivate „OFF“ this function and then confirm selection with OK. Place coin rolls in any desired sequence. The RS Money Scale identifies each coin roll automatically. Remove all coin rolls together or press "+" and then remove coin rolls one by one. Exit coin roll counting mode by pressing ">".



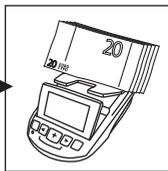
ca. 15



+ ca. 15



+ ca. 15



= 45

### Count banknotes

Start adding banknotes by putting ca. 15 banknotes per step (do not remove the banknotes that have already been placed on the scale!).

### Error code:

**OVERLOAD:** Remove the complete weight from the scale and restart the counting process using a smaller amount.

**ERROR:** A key was pressed during the counting process / More than 1 kg is on scale when turning it on / (RS 1200)

More than one coin roll was removed at once. The scale cannot identify the removed coin rolls.

**SUSPECT CHK ROLL (RS 1200):** The scale cannot identify the coin roll, it is either incomplete, it has more coins than it should have or there is a wrong coin inside.

## Kurzanleitung Geldwaage RS 1000 | RS 1200



### Auto-Add / Auto-Continue

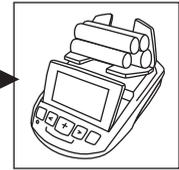
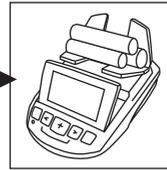
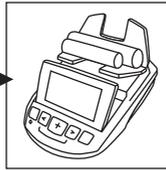
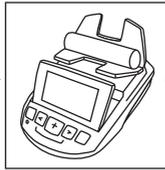
Die voreingestellten Funktionen Auto-Add- und Auto-Continue ermöglichen einen automatischen Zähldurchlauf beginnend mit der kleinsten Sorte der ausgewählten Währung (auch absteigend) sowie das automatische Addieren der Einzelergebnisse zu einer Gesamtsumme.



### Münzen zählen

1. Münzen in den Munzbecher füllen.
2. Munzbecher auf den Wiegeteller stellen.

**Tipp:** Noch schneller zählen Sie Ihre Münzen direkt mit Ihren Kassencups! 

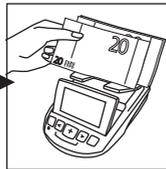


### Münzrollen zählen (RS 1200)

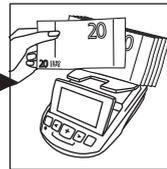
Mit dieser Funktion können Sie Münzrollen zählen. Im SETUP-Menu können Sie die Funktion „COIN ROLLS“ auswählen. Wählen Sie mit den Pfeiltasten „ON“ zur Aktivierung bzw. „OFF“ zur Deaktivierung der „COIN ROLLS“-Funktion aus und bestätigen Sie mit OK. Legen Sie die Münzrollen in beliebiger Reihenfolge auf den Wiegeteller, die Waage erkennt die Rollen automatisch. Alle Münzrollen in einem Griff entfernen oder „+“ drücken und dann Münzrollen einzeln entfernen. Den Munzrollenzahlmodus mit „>“ verlassen.



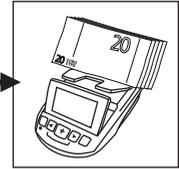
ca. 15



+ ca. 15



+ ca. 15



= 45

### Banknoten zählen

Pro Schritt ca. 15 Banknoten stoßweise auflegen (die bereits aufgelegten Scheine nicht vom Gerät entfernen!).

### Fehlermeldung:

**OVERLOAD:** Entfernen Sie das gesamte Gewicht von der Geldwaage und starten Sie den Zählvorgang erneut, mit einer geringeren Menge.

**ERROR:** Eine Taste wurde während des Zahlvorgangs gedrückt / Beim Einschalten der Geldwaage befindet sich mehr als 1 kg Gewicht auf der Wiegeauflage / (RS 1200) Beim Zählen von Münzrollen wurde mehr als eine Münzrolle auf einmal von der Wiegeauflage entnommen. Die Geldwaage erkennt nicht, welche Rollen entnommen wurden.

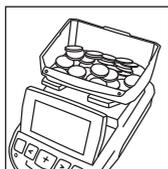
**SUSPECT CHK ROLL (RS 1200):** Die aufgelegte Münzrolle ist unvollständig oder zu voll, ggf. ist auch eine Münze der falschen Sorte enthalten.

## Breve manuale d'uso Balance conta soldi RS 1000 | RS 1200



### Auto-Add / Auto-Continue

Le funzioni predisposte Auto-Add e Auto-Continue rendono possibile un conteggio automatico cominciando dal tipo di moneta più piccolo della valuta scelta come anche l'addizione automatica dei singoli risultati ad un totale (anche in ordine discendente).

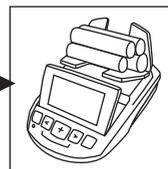
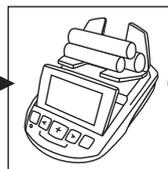
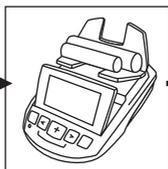
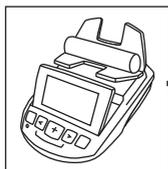


### Contare le monete

1. Mettere le monete nel contenitore
2. Posare il contenitore con le monete sul piatto della bilancia

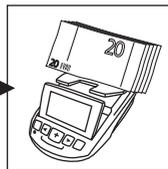
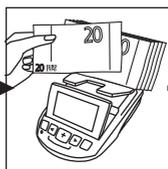
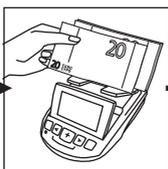
#### Consiglio:

Le monete si contano ancora più velocemente con le vaschette cassa!



### Contare rotoli di monete (RS 1200)

Questa funzione permette di contare rotoli di monete. Nel SETUP ha la possibilità di selezionare la funzione „COIN ROLLS“. Prema < o > per attivare (ON) o disattivare (OFF) questa funzione e confermi premendo il tasto + OK. Posare i rotoli di monete in ordine facoltativo sul piatto della bilancia, la bilancia riconosce i rotoli automaticamente. Rimuovere i rotoli tutti insieme, oppure premere il tasto + per rimuoverne uno alla volta. Premere > per uscire dalla funzione rotoli.



ca. 15

+ ca. 15

+ ca. 15

= 45

### Contare le banconote

Le banconote vanno contate a gruppi di circa 15 pezzi alla volta: posizionare sul piatto della bilancia il 1° gruppo (il display si aggiorna), senza toglierle, aggiungere il 2° gruppo, poi il 3° e così via.

### Messaggi d'errore:

**OVERLOAD:** Rimuovere l'intero peso dalla bilancia e ripetere l'operazione con una quantità minore.

**ERROR:** È stato premuto un tasto durante il processo di conteggio / Il peso sulla bilancia supera 1 kg / (RS 1200) È stato rimosso più di un rotolo alla volta. La bilancia non è in grado di conteggiare i rotoli rimossi.

**SUSPECT CHK ROLL (RS 1200):** La bilancia non è in grado di identificare il rotolo, potrebbe essere incompleto, avere più monete o una moneta diversa.

# Manual de instrucciones resumido Balanza RS 1000 | RS 1200



## Auto-Add / Auto-Continue

Estas funciones, ya activadas de fábrica, le permitirán una marcha automática del proceso de conteo; iniciando con la moneda de menor valor (también en orden descendente) cada resultado de recuento, resumiéndolos en un total.

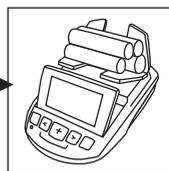
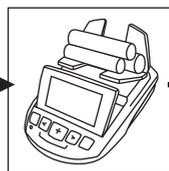
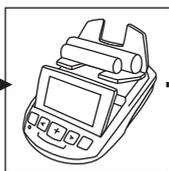
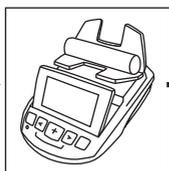


## Contar monedas

1. Coloque las monedas en la bandeja para monedas
2. Coloque la bandeja sobre el plato de la balanza

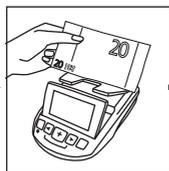


Sugerencia: ¡ Las cazoletas del cajón portamonedas le permitirán realizar un recuento más rápido!

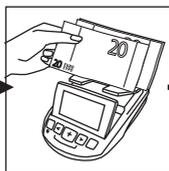


## Contar rodillos de monedas (RS 1200)

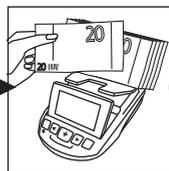
Con esta función es posible contar rodillos de monedas. Elija la función "COIN ROLLS" en el menú de usuario. Pulse < o > para activar o desactivar la función COIN ROLLS "ON" / "OFF" y confirme con OK. Coloque los rodillos de monedas en el orden deseado. La balanza reconocerá cada rodillo de monedas automáticamente. Retire todos los rodillos de monedas al mismo tiempo o pulse „+“ y luego retire los rodillos uno a uno. Pulse „>“ para salir de la función de recuento de rodillos de monedas.



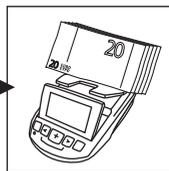
ca. 15



+ ca. 15



+ ca. 15



= 45

## Contar billetes

Inicie colocando los billetes en fajos de aprox. 15 unidades (¡ no quite los billetes que ya han sido colocados!).

## Corrección de errores:

OVERLOAD: Retire todo el peso de la balanza y vuelva a iniciar el proceso de pesaje con una cantidad más pequeña.

ERROR: Se ha pulsado un botón durante el proceso de pesaje / Al encender la balanza, hay más de 1 kg sobre la misma / (RS 1200) Al contar rodillos de monedas, ha retirado más de un rodillo -pero no todos- al mismo tiempo. La balanza no reconoce qué rodillos han sido retirados.

SUSPECT CHK ROLL (RS 1200): El rodillo colocado está incompleto o hay una moneda de otro tipo dentro del mismo.

## Mode d'emploi Balance de comptage RS 1000 | RS 1200



### Auto-Add / Auto-Continue

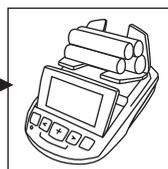
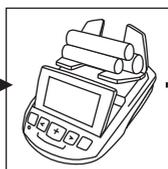
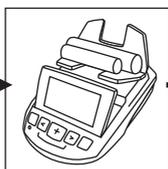
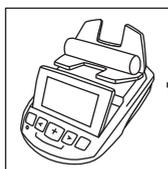
Les fonctions Auto-Add et Auto-Continue préréglés permettent un processus de comptage automatique en commerçant par la dénomination la plus bas de la devise choisi (en option: descendant), ainsi que l'addition automatique des résultats individuels à un montant total.



### Compter les pièces

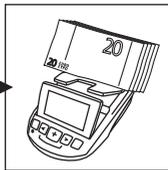
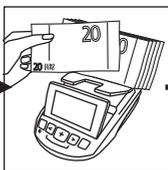
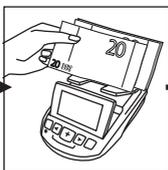
1. Remplissez le coupelle de pesage avec les pièces indiquées à l'affichage.
2. Placez le coupelle sur la balance.

Conseil: Pour effectuer une liquidation de caisse plus rapide, utilisez des gobelets spécifiques.



### Compter les rouleaux de pièces (RS 1200)

En utilisant cette fonction, vous pouvez compter des rouleaux de pièces. Dans le menu SETUP, vous pouvez choisir la fonction « COIN ROLLS ». Choisissez ON pour l'activer, et OFF pour la désactiver et validez par OK. Placez les rouleaux de pièces par ordre de votre choix. La balance identifie automatiquement chaque rouleau de pièces. Enlevez tous les rouleaux à la fois OU sinon pour les enlever un à un appuyez une fois sur la touche « + » pour forcer la validation. Appuyez sur la touche « > » pour quitter le mode comptage de rouleaux de pièces.



ca. 15

+ ca. 15

+ ca. 15

= 45

### Compter les billets

Placez, au fur et à mesure, env. 15 billets (n'enlevez pas les billets déjà placés!).

### Élimination des erreurs:

OVERLOAD: Enlevez les objets de la balance et recommencez le processus de pesage, avec une quantité plus faible.

ERROR: Une touche a été appuyé pendant le processus de pesage / La balance a été démarré et un poids de plus de 1 kg se trouve sur le plateau / (RS 1200) Pendant le comptage de rouleaux de pièces, plus d'un rouleau a été enlevé à la fois. La balance ne remarque pas, quels rouleaux ont été enlevé.

SUSPECT CHK ROLL (RS 1200): Le rouleau qui se trouve sur le plateau est incomplet ou une pièce différente se trouve dedans.

# ratio tec Update Manager

## [EN] Install it once, benefit continuously!

With the ratio tec Update Manager you can conduct all your current and future EURO2 Updates easily.

In a few minutes, the software will be installed on your device.



For more information please visit: [www.ratio-tec.com](http://www.ratio-tec.com)

## [D] Einmal installieren, dauerhaft nutzen!

Mit dem ratio tec Update Manager können Sie ganz einfach alle aktuellen und zukünftigen EURO2 Updates durchführen.

In wenigen Minuten ist die neue Software auf Ihrem Gerät.

Mehr Informationen zu dem Update Manager erhalten Sie hier: [www.ratio-tec.de](http://www.ratio-tec.de)

## [IT] Si installa una volta, si usa a vita anno dopo anno.

Con l'Update Manager della ratio tec potete eseguire facilmente tutti gli aggiornamenti EURO2 attuali e futuri.

Nuovi aggiornamenti EURO2 in solo 2 minuti.

Trovate maggiori informazioni su: [www.ratio-tec.it](http://www.ratio-tec.it)

## [ES] ¡Instalación única, beneficio duradero!

Con el Update Manager de ratio tec puede realizar todas sus actualizaciones EURO2 actuales y futuras de manera fácil.

Nuevas actualizaciones en 2 minutos.

Encontrará más información en: [www.ratio-tec.com](http://www.ratio-tec.com)

## [FR] Installation unique, utilisation durable!

Avec le Update Manager ratio tec vous pouvez effectuer vos mises à jours EURO2 actuelles et futures tout simplement.

Nouvelles mises à jour effectuées en 2 minutes.

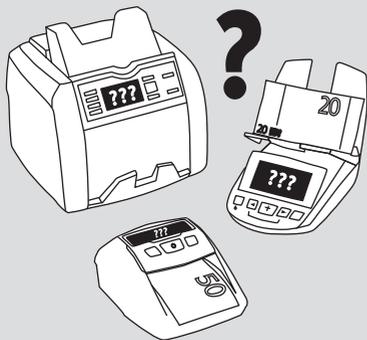
Veuillez trouver plus d'informations sur notre site internet: [www.ratio-tec.com](http://www.ratio-tec.com)

# Return Information

Dear customer,

your satisfaction is a priority for us. If you have a technical problem with your ratiotec device or your device requires a maintenance, please regard the following procedure for your return to ensure a quickly processing.

1



2

Fill in the service form on:

<https://www.ratio-tec.com/en/repair-service-order>

3



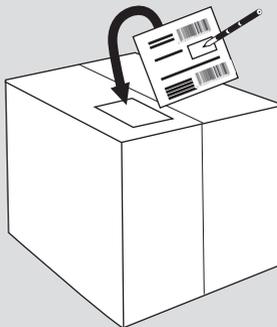
4

Print the Service-Ticket!

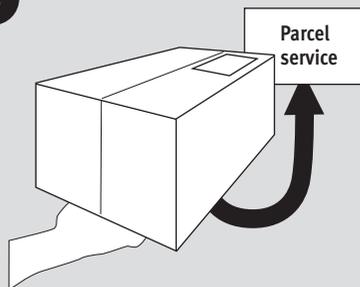


5

Affix the Service-Ticket and frank the package!

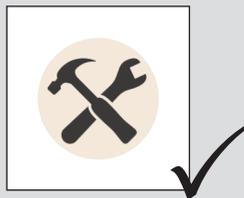


6



7

We will take care of your device!

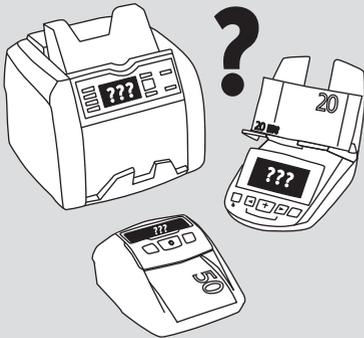


# Rücksendeinformation

Lieber Kunde, liebe Kundin,

Ihre Zufriedenheit steht bei uns an erster Stelle. Sollten Sie ein technisches Problem mit Ihrem ratio-tec Gerät haben oder benötigt Ihr Gerät eine Wartung, beachten Sie bitte folgenden Ablauf für Ihre Rücksendung, damit eine schnelle Bearbeitung erfolgen kann.

1



2

Serviceantrag ausfüllen auf:  
[www.ratio-tec.com/service-reparaturauftrag](http://www.ratio-tec.com/service-reparaturauftrag)

3



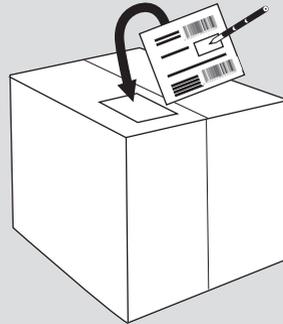
4

Service-Ticket ausdrucken!

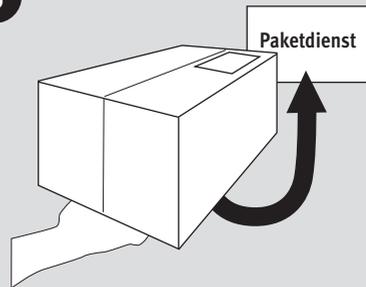


5

Service-Ticket anbringen und Paket frankieren!

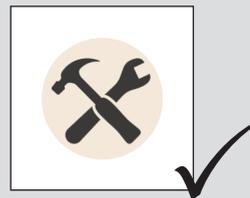


6



7

Wir kümmern uns um Ihr Gerät!





## European Standard concerning the waste from electrical and electronic equipment (WEEE) (European Union only)

**-D-** Dieses Gerät darf, lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) nicht über den Haus-/Restmüll entsorgt werden. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät zur Entsorgung an uns zurückzusenden:

**ratiotec GmbH & Co. KG**, Max-Keith-Str. 66, 45136 Essen, Deutschland

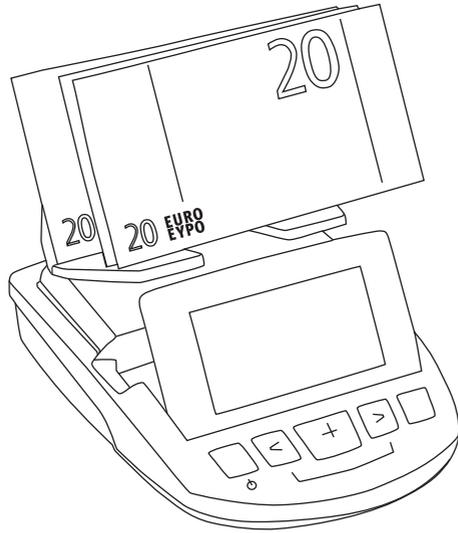
**-GB-** This equipment is marked with the above recycling symbol. It means that at the end of the life of the equipment you must dispose of it separately and not place it in the normal domestic unsorted waste stream. Please send it back to the distributor. This will benefit the environment for all.

**-IT-** Questo apparecchio è contrassegnato con il simbolo di riciclaggio. Questo vuol dire che l'apparecchio deve essere smaltito presso un punto di smaltimento specifico. In alternativa potete riconsegnarlo al distributore. Un ambiente pulito è a beneficio di tutti.

**-E-** Este equipo está etiquetado con el símbolo de reciclado que puede verse arriba. Esto quiere decir que al final de la vida del equipo, éste debe ser llevado a un punto de recogida específico para equipos electrónicos, o mandado detrás al distribuidor. Esto beneficiará al medio ambiente para todos.

**-FR-** Cet équipement est marqué par le représenté ci dessus. Cela signifie, qu'en fin de vie, cet équipement ne doit pas être mélangé à vos ordures ménagères, mais doit être déposé dans un point de collecte prévu pour les déchets des équipements électriques et électroniques ou retourner cet équipement a votre marchand spécialisé. Votre geste préservera l'environnement.

**ratiotec®**  
get connected



Short user manual RS 1000 | RS 1200 Money Scale

Kurz-Bedienungsanleitung Geldwaage RS 1000 | RS 1200

**ratiotec GmbH & Co. KG**

Max-Keith-Str. 66 | 45136 Essen

T: +49(0)201 / 361 49 - 0

F: +49(0)201 / 361 49 - 26

E-Mail: [info@ratio-tec.de](mailto:info@ratio-tec.de)

Internet: [www.ratio-tec.de](http://www.ratio-tec.de)

**ratiotec Italia S.r.l.**

Piazzale Stazione Centrale 24/25

15076 Ovada (AL)

Fon: +39 0143 / 1509016

Fax: +39 0143 / 1509019

[www.ratio-tec.it](http://www.ratio-tec.it)

[info@ratio-tec.it](mailto:info@ratio-tec.it)

**ratiotec®**  
  
*get connected*